

(Fecha última actualización: 06/06/2017)
Fecha aprobación en Consejo de Departamento: 07/06/17

MÓDULO	MATERIA		SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Historia y cultura de los judíos	Los sefardíes	3º-4º	2º	6	Optativa
PROFESOR(ES)			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
<ul style="list-style-type: none"> M^a José Cano Pérez 			Teléfono: 958243578		
			E-mail: rimon@ugr.es		
			Área de Estudios Hebreos y Arameos Dpto. Estudios Semíticos Facultad de Filosofía y Letras		
			HORARIO DE TUTORÍAS*		
			<ul style="list-style-type: none"> Véase enlace 		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
<ul style="list-style-type: none"> Lenguas Modernas y sus Literaturas 			<ul style="list-style-type: none"> Filología Hispánica Historia 		
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
<ul style="list-style-type: none"> Ninguno 					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
<ul style="list-style-type: none"> La diáspora de 1492 y las principales rutas Los judíos sefardíes en el Norte de África 					

* Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente.



ugr | Universidad
de Granada

Página 1

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento
Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 1 / 8
 kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Los judíos sefardíes en el Mediterráneo Oriental
- Los judíos sefardíes en Europa
- Los judíos sefardíes en el Nuevo Mundo
- Los judíos sefardíes en la actualidad

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

- CP1 Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
- CP4 Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica.
- CP9 Ser capaz de gestionar la información.
- CP12 Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.
- CP13 Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo.
- CP15 Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las culturas.
- CD21 (CE5) Conocer la historia, la cultura y la civilización de los judíos sefardíes.
- CI35 Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CI36 Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- CI37 Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- CI38 Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo.
- CI39 Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social.
- CI40 Poder tomar decisiones de manera autónoma.
- CI41 Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo.
- CI42 Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CI43 Tener capacidad creativa.
- CI44 Ser capaz de analizar y sintetizar documentación compleja.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Obtener una amplia visión, combinando las raíces judías con la herencia hispana de estos sefardíes, junto con una clara influencia de aquellos pueblos con los que convivieron.
- Lograr un amplio conocimiento acerca de los sefardíes y de la cultura que llevaron consigo y que desarrollaron en su "exilio" o en las diferentes diásporas.



ugr | Universidad
de Granada

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 2 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Conseguir un entendimiento de este fenómeno histórico y el impulso de su cultura, de su literatura y de su lengua, describiendo los movimientos migratorios a los que estos judíos se vieron sometidos.
- Concienciar de la existencia de los sefardíes en la actualidad, haciendo hincapié en su necesidad por mantener su identidad y su memoria a través de las diferentes generaciones.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

Tema 1: **Antecedentes**

- 1.1. El judaísmo hispano anterior a la expulsión (Presentación).
- 1.2. Las primeras migraciones en 1391.
- 1.3. El Decreto de Expulsión de 1492.

Tema 2: **Formación del mundo sefardí tras 1492.**

- 2.1. Vías de salida.
- 2.2. Distribución geográfica.
- 2.3. Características generales del judaísmo sefardí (tradicción, ciclo vital, liturgia...)

Tema 3: **Los sefardíes en el Imperio Otomano.**

- 3.1. Los sefardíes y la prosperidad del Imperio (siglos XVI y XVII).
- 3.2. El florecimiento cultural del siglo XVIII.
- 3.3. La crisis del siglo XIX.

Tema 4: **Los sefardíes en el Norte de África.**

- 4.1. Poblaciones judías autóctonas y sefardíes.
- 4.2. Su papel en la vida económica y social magrebí.
- 4.3. El contacto con España (los Austrias, la Guerra de África...)

Tema 5: **Los sefardíes en el Occidente Cristiano I**

- 5.1. Las comunidades de Italia: Ferrara, Pisa, Venecia y Liorna.
- 5.2. Los Países Bajos y su expansión: Ámsterdam y Hamburgo. Gran Bretaña.
- 5.3. Las comunidades judías en las colonias.

Tema 6: **Los sefardíes en el Occidente Cristiano II**



ugr | Universidad
de Granada

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 3 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- 6.1. El factor ex converso.
- 6.2. Los judíos en las colonias hispanas.
- 6.3. Los judíos en las colonias holandesas y anglosajonas.

Tema 7: Dispersión secundaria

- 7.1. Causas: La crisis del mundo tradicional (reformas políticas, nacionalismos, la Haskalá...)
- 7.2. América.
- 7.3. Europa e Israel.

Tema 8: Literatura sefardí I

- 8.1. Periodización. Distribución geográfica y lingüística.
- 8.2. Literatura religiosa:
 - 8.2.1. Biblia. Textos litúrgicos, narrativa jurídica, *Musar*
 - 8.2.2. Comentarios: *Me'am Lo'ez*.
 - 8.2.3. Poesía patrimonial: las coplas.

Tema 9: Literatura sefardí II

- 9.1. Género patrimonial: Romancero, Cancionero, Refranero y cuentística.
- 9.2. Géneros adoptados: Teatro, novela, ensayos, periodismo...
- 9.3. La literatura sefardí en otras lenguas: Portugués, Español, Italiano... Obras de traducción.

Tema 10: Lengua sefardí

- 10.1. Origen y evolución.
- 10.2. Textos de los diferentes géneros.
- 10.3. Situación actual de la lengua sefardí en los diferentes países.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- DÍAZ-MAS, P., *Los sefardíes: Historia, lengua y cultura*. Barcelona: Riopiedras, 2ª ed. 1993.
- HASSÁN, IACOB M. "Literatura sefardí: Síntesis general" Módulo Tres II.6 (jun. 1974), pp. 33-42.
- HASSÁN, IACOB M. "Sefardíes" *Gran Enciclopedia Rialp*, Madrid, Rialp, 1975, vol. XXI, pp. 101-107 (s.v.).
- HASSÁN, IACOB M. "Transcripción normalizada de textos judeoespañoles" *Estudios Sefardíes* 1



(1978), pp. 147-150.

HASSÁN, IACOB M. "Hacia una visión panorámica de la literatura sefardí" en Actas de las Jornadas de Estudios Sefardíes de 1980, Cáceres, Universidad, 1981, pp. 51-68.

MÉCHOULAN, H. (dir.), *Historia de una diáspora (1492-1992)*, Madrid: Trotta, 1993.

MOLHO, M., *Usos y costumbres de los sefardíes de Salónica*, trad. F. Pérez Castro. Madrid, Instituto Arias Montano, 1950.

ROMERO, E., *La creación literaria en lengua sefardí*. Madrid, Mapfre, 1992.

ROMERO, E. (ed.) *Judaísmo hispano: estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño, 2 vols.* Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (et al.), 2002.

ROMERO, E. Y AITOR GARCÍA MORENO (eds.) *Estudios sefardíes dedicados a la memoria de Iacob M. Hassán (z"l)* Madrid, CSIC et al., 2011.

ROMERO, E., IACOB HASSAN Y RICARDO IZQUIERDO BENITO (eds.) *Sefardíes: Literatura y Lengua de una nación dispersa*. Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, Colección Humanidades 96, 2008

Presentación de un Dossier con diferentes artículos con diferentes autores y épocas más recientes.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

BARNAI, J., "Los sefardíes en el Imperio otomano (siglos XV-XIX)", en M.A. Bel Bravo, coord., *Diáspora sefardí*. Madrid: Mapfre, 1992, pp. 91-165.

BEINART, H. (ed.), *Moreshet Sepharad. The Sephardi Legacy*, vol.2. Jerusalem: Magnes, 1992.

BEL BRAVO, M. A., *Sefarad: Los judíos de España*, Madrid: Silex, 2006.

BENBASSA, E. y RODRIGUE, A.; José Luis Sánchez Silva (trad.), *Historia de los judíos sefardíes: de Toledo a Salónica*, Madrid: Abada, 2004.

CASTRO, A. de, *Historia de los judíos en España*, Zaragoza: Libros Certeza, 2004.

ELAZAR, D. J., *The Other Jews: The Sephardim Today*. New York, Basis, 1988.

GONZÁLEZ, I., *El retorno de los judíos*. Madrid, Nerea, 1991.

KAPLAN, Y., "Los sefardíes en Europa", en M.A. Bel Bravo, coord., *Diáspora sefardí*. Madrid, Mapfre, 1992, pp. 47-90.

HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, C., "Rasgos generales del castellano en la época de la expulsión de los judíos", en *Las tres culturas en la Corona de Castilla y los sefardíes*, 1900, 49-57.

HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, C., "Notas de historia de la lengua sefardí". En *Insula* 647, 2000, pp. 4-6.

HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, C., "Un viaje por Sefarad: la fortuna del judeoespañol". En *El español en el mundo*, 2001, pp. 304-310.

LEIBOVICI, S. y VILAR, J. B., "Los sefardíes en el Magreb", en M.A. Bel Bravo, coord., *Diáspora sefardí*. Madrid, Mapfre, 1992, pp. 187-249.



UGR | Universidad
de Granada

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 5 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

MARQUINA, A. y OSPINA, G. I., *España y los judíos en el siglo XV. La acción exterior*. Madrid, Espasa Calpe, 1987.

MÉCHOULAN, H. (dir.), *Historia de una diáspora (1492-1992)*, Madrid, Trotta, 1993.

MOLHO, M., *Usos y costumbres de los sefardíes de Salónica*, trad. F. Pérez Castro. Madrid, Instituto Arias Montano, 1950.

NEHAMA, J., *Histoire des Israélites de Salonique*, 7 ts. en 6 vols. Salonique, Paris, v. e, 1935-6, 1959, 1978.

PÉREZ, J., *Los judíos en España*, Madrid, Marcial Pons, 2006.

PÉREZ, J., *Historia de una tragedia: la expulsión de los judíos en España*, Barcelona, Crítica, 2003.

RODRIGUE, A., *French Jews, Turkish Jews: The Alliance Israélite Universelle and the Politics of Jewish Schooling in Turkey, 1860-1925*. Bloomington, Indiana Univ., 1990.

ROMERO, E., *La creación literaria en lengua sefardí*, Madrid, Mapfre, 1942.

TOAFF, A. y SCHWARZFUCHS, S., eds., *The Mediterranean and the Jews: Banking, Finance and International Trade (XVI-XVII Centuries)*. Ramat Gan, Bar-Ilan Univ., 1989.

VILAR, J. B., *Tetuán en el resurgimiento judío contemporáneo (1850-1870): Aproximación a la historia del judaísmo norteafricano*. Caracas, Centro de Estudios Sefardíes, 1985.

ENLACES RECOMENDADOS

METODOLOGÍA DOCENTE

Nº de Horas: 150, correspondientes a un semestre 6 ECTS (1 ECTS son 25 horas de trabajo del alumnado).

Presenciales: 40% (60 horas). No presenciales: 60% (90 horas).

Actividades presenciales, 60 horas a distribuir entre:

- Clases teóricas y teórico-prácticas
- Tutorías especializadas
- Realización de actividades académicas dirigidas con presencia del profesor
- Realización de exámenes:
 - a. Exámenes escritos
 - b. Pruebas orales (control del trabajo personal: exposiciones en clase de resultados de talleres, comentarios de texto y de exposición de trabajos)

Trabajo personal autónomo del alumnado, 90 horas a distribuir entre:

- Horas de estudio.



ugr | Universidad
de Granada

Página 6

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 6 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Realización de actividades académicas dirigidas sin presencia del profesor destinadas a afianzar los objetivos de aprendizaje.
- Preparación de trabajo personal.
- Trabajo en grupo que permita interactuar y beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje.
- Lectura de textos y bibliografía recomendada.

La metodología se basa en la utilización del estudio y la práctica de las destrezas relacionada con la historia y cultura de los judíos de Sefarad. Se combinan las explicaciones teóricas con el trabajo práctico (comentarios de textos, prácticas de campo guiadas, talleres) para facilitar el acercamiento crítico a la historia y cultura de las juderías hispanas. Las clases tendrán un considerable componente práctico y favorecerán la participación del alumnado.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

La nota final comprenderá la **evaluación continua** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:

Evaluación continua.

La nota final comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:

- Hasta 20%: Examen escrito. Duración 1 hora, 30 minutos.
- Hasta 20%: Asistencia y participación en las actividades de clase
- Hasta 60%: un trabajo individual. Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios y exposiciones en clase que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas.

Evaluación única y convocatoria extraordinaria

En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, así como en la **convocatoria extraordinaria** -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única). la evaluación constará de un Examen escrito (100%).

De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. "Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua."

La evaluación única final podrá incluir cuantas pruebas sean necesarias para acreditar que el estudiante ha adquirido la totalidad de las competencias descritas en esta Guía Docente. De



ugr | Universidad
de Granada

Página 7

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 7 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada.

La evaluación constará de un Examen escrito (100%):

En relación con la estructura y contenido de las pruebas de evaluación, ésta será la siguiente:

1. Una prueba teórica sobre el temario de la asignatura (50%).
2. Una prueba práctica (50%) que podrá consistir bien en el análisis de imágenes y/o comentario de textos realizado conjuntamente con la prueba teórica, o incluso en la redacción previa de un pequeño ensayo sobre cualquiera de los aspectos contenidos en la materia y que deberá ser presentado en la misma fecha fijada para la prueba teórica.

INFORMACIÓN ADICIONAL



ugr | Universidad
de Granada

Página 8

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
<http://grados.ugr.es>

Firmado por: MARIA DOLORES RODRIGUEZ GOMEZ Secretario/a de Departamento

Sello de tiempo: 12/06/2017 17:53:44 Página: 8 / 8



kN+j9IWgpyfWRJhC4XAYNX5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.